



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
المجلس التنفيذي - الدورة الرابعة والسبعون
روما، 5-6 ديسمبر/كانون الأول 2001

المجلس التنفيذي
محاضر جلسات الدورة الرابعة والسبعين



المحتويات

الفصل	المحتويات	الفقرات	الصفحات
أولا -	المقدمة	2-1	1
ثانيا -	افتتاح الجلسة	3	1
ثالثا -	قرارات المجلس التنفيذي	54-4	12-1
ألف -	اعتماد جدول الأعمال	4	1
باء -	المسائل المالية	23-5	5-1
جيم -	إنشاء هيئة مشاورات خاصة بالتجديد السادس لموارد الصندوق	24	5
دال -	مشاركة الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	26-25	5
هاء -	وثائق الفرص الاستراتيجية القطرية	28-27	6
واو -	اقتراحات المشروعات/البرامج التي عرضت على المجلس التنفيذي للنظر فيها	44-29	10-6
زاي -	اقتراحات المنح التي عرضت على المجلس التنفيذي للنظر فيها	47-45	11
حاء -	أنشطة المشروعات المقررة	48	11
طاء -	تقرير مرحلي عن التجديد الخامس لموارد الصندوق: خطة العمل (2002-2000)	49	11
ياء -	تقرير مرحلي عن الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر	50	12
كاف -	تقرير مرحلي عن الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر	51	12
لام -	تقرير مرحلي عن اتفاقيات التعاون مع الحكومات الأعضاء في الصندوق - البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة	52	12
ميم -	مشروع برنامج عمل الدورة الخامسة والعشرين لمجلس المحافظين	53	12
نون -	مسائل أخرى	55-54	12



		الملاحق
20-15	قائمة بالمشاركين في الدورة الرابعة والسبعين للمجلس التنفيذي	الأول -
24-21	قائمة بالوثائق التي عرضت على المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والسبعين	الثاني -
27-25	جدول الأعمال	الثالث -



محاضر جلسات الدورة الرابعة والسبعين للمجلس التنفيذي

أولا - المقدمة

- 1 - عقدت الدورة الرابعة والسبعين للمجلس التنفيذي في روما يومي 5 و6 ديسمبر/كانون الأول 2001. وترد في الملحق الأول قائمة بالمشاركين في الدورة.
- 2 - عرضت على المجلس التنفيذي الوثائق التي ترد قائمة بها في الملحق الثاني.

ثانيا - افتتاح الدورة

- 3 - افتتح رئيس الصندوق، السيد لينارت بوغه، الدورة الرابعة والسبعين للمجلس التنفيذي بوصفه رئيسا للمجلس. وقد تطرق بشكل موجز لإسهام الصندوق مؤخرا في المشاورات التي عقدتها منظومة الأمم المتحدة حول طرق الاستجابة للاحتياجات الأخيرة لأفغانستان، وأكد للمجلس التزام الصندوق واستعداده للعب دوره في الجهود العالمية المبذولة للمساعدة في إعادة إعمار أفغانستان.

ثالثا - قرارات المجلس التنفيذي

- ألف - اعتماد جدول الأعمال (البند 2 من جدول الأعمال)
- 4 - نظر المجلس التنفيذي في جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.1/Rev.2، وقرر، بعد مناقشة هذا البند، اعتماد جدول الأعمال الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.1/Rev.3. ويرد جدول الأعمال في الملحق الثالث بهذه المحاضر.
- باء - المسائل المالية (البند 3 من جدول الأعمال)

(أ) وضع مساهمات التجديد الخامس لموارد الصندوق

- 5 - أشار التقرير المتعلق بوضع مساهمات التجديد الخامس لموارد الصندوق (الوثيقة EB 2001/74/R.2 وضماؤها) إلى أنه، وبحلول 4 ديسمبر/كانون الأول 2001، بلغت قيمة وثائق المساهمة المودعة والدفعات النقدية أو السندات الائتمانية مقابل التعهدات غير المستندة إلى وثائق مساهمة ما يعادل 279.74 مليون دولار أمريكي أي ما يمثل 64.2% من مجموع التعهدات التي تعادل 435.9 مليون دولار أمريكي.

(ب) حافظة استثمارات الصندوق

(i) تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق في الفصل الثالث من عام 2001

6 - استعرض المجلس التنفيذي التقرير المتعلق بحافظة استثمارات الصندوق في الفصل الثالث من عام 2001، وأحاط علماً بالفوائد لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر/أيلول كما هي واردة في الوثيقة EB 2001/74/R.3، وكذلك العوائد لشهري أكتوبر/تشرين الأول ونوفمبر/تشرين الثاني.

(ii) سياسة الصندوق في مجال الاستثمار

7 - ناقش المجلس التنفيذي بشكل معمق سياسة الصندوق في مجال الاستثمار (الوثيقة EB 2001/74/R.4/Rev.1) في ضوء الندوة الدراسية التي عقدت في اليوم السابق لدورة المجلس التنفيذي. وفي حين عرضت أثناء المناقشات التي دارت في الندوة التدرسية هذه آراء مختلفة حول القضية الرئيسية ألا وهي تعرض الأسهم للمخاطر، إلا أنه تم التوصل إلى إجماع واسع على ضرورة تقليص الاستثمارات في الأسهم إلى مستوى يعادل 10% من إجمالي حافظة استثمارات الصندوق.

8 - يجب توخي الحذر في إدارة المرحلة الانتقالية إلى أن تطبق سياسة الصندوق الجديدة في مجال الاستثمار. وبهذا الصدد، فستسعى إدارة الصندوق للاستعانة بمشورة خبراء خارجيين خلال هذه العملية بهدف تقليل الخسائر إلى حددها الأدنى، أو تجنبها إذا كان ذلك ممكناً. ويتوقع للسياسة الجديدة أن تطبق مع بداية التجديد السادس لموارد الصندوق، أي بحلول 2004. وخلال هذه المرحلة الانتقالية، سيقوم الصندوق بتحقيق الأرباح، عندما يمكن تحقيقها، ولكنه بطبيعة الحال لن يقوم بإعادة استثمارها في الأسهم.

9 - سيتم عرض تقرير على الدورة الخامسة والسبعين للمجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2002 يتعلق بتفاصيل الأنماط المتبعة في المرحلة الانتقالية والتقدم المحرز في هذه العملية. إضافة إلى توفير المزيد من المعلومات والتحليل حول مسألة رفع الحد الأدنى لنوعية أصول الحافظة.

(ج) الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

10 - استعرض المجلس التنفيذي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات، وأقر استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً بمبلغ يصل إلى 205.8 مليون دولار أمريكي (الوثيقة EB 2001/74/R.5 وضميمتها). وقد أحاط المجلس التنفيذي علماً أنه ومع مبلغ سلطة الالتزام بالموارد مقدماً المرحل من سبتمبر/أيلول 2001، ومع الأخذ بعين الاعتبار التدفقات البالغة 62 مليون دولار أمريكي والمتوقعة بحلول نهاية السنة، سيكون هنالك استخدام لسلطة الالتزام بالموارد مقدماً بحلول نهاية ديسمبر/كانون الأول 2001 بما يعادل 160 مليون دولار أمريكي. وقد تم التأكيد للمدراء بأن إدارة الصندوق ستستمر برصد استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً بشكل وثيق كما أنها سترفع تقريراً إلى المجلس التنفيذي في دورته الخامسة والسبعين حول استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً كما أقرتها هذه الدورة.



(د) تسوية متأخرات جمهورية سيراليون

11 - نظر المجلس التنفيذي في المعلومات الواردة في الوثيقة EB 2001/74/R.6 المتعلقة بتسوية متأخرات جمهورية سيراليون، وأقر خطة التسوية التالية:

- (i) القيمة الاسمية للمتأخرات بحلول 4 ديسمبر/كانون الأول 2001: 1 864 159 دولار أمريكي؛
- (ii) صافي القيمة الحالية للمتأخرات بحلول 4 ديسمبر/كانون الأول 2001: 2 799 051 دولار أمريكي؛
- (iii) قيمة المتأخرات على أساس سعر الفائدة السنوي البالغ 5.57% من 4 ديسمبر/كانون الأول 2001 إلى 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2006: 2 544 955 دولار أمريكي؛
- (iv) سيتم تسديد المتأخرات للصندوق على النحو التالي:

- دفعة أولية قيمتها 400 000 دولار أمريكي تسدد في موعد أقصاه 1 مارس آذار 2002؛

- ستة أقساط متساوية بقيمة 242 159 دولار أمريكي يتم تسديدها في التواريخ التالية:
1 مايو/أيار 2004، 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2004، 1 مايو/أيار 2005
1 نوفمبر/تشرين الثاني 2005، 1 مايو/أيار 2006، 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2006

(v) يتم تسديد كل الدفعات المستحقة بدءاً من 15 يوليو/تموز 2002 في تواريخ استحقاقها، مع بقائها خاضعة لقرار المجلس التنفيذي الخاص بالتخفيف من أعباء ديون سيراليون بموجب مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون.

(هـ) الإطار الاستراتيجي

(i) الإطار الاستراتيجي للصندوق 2002-2005

12 - ناقش المجلس التنفيذي بإسهاب الإطار الاستراتيجي المقترح للصندوق 2002 - 2005 الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.36. وقد رحبت إدارة الصندوق بالأهمية التي أولاها المدراء للإطار الاستراتيجي.

13 - ومن خلال هذه المناقشات برز إجماع عريض على ثلاثة عناصر: (i) وجوب تعديل الوثيقة على ضوء التعليقات التي أدلى بها المدراء وعرضها أثناء مناقشات الموائد المستديرة الخاصة بالاستراتيجيات الإقليمية في الدورة الخامسة والعشرين القادمة لمجلس المحافظين؛ (ii) عقد حلقة عمل أو ندوة تدارسية تتم خلالها مناقشة الإطار الاستراتيجي بإسهاب أكبر (ستتحرى إدارة الصندوق في إمكانية عقد مثل هذه الندوة التدارسية في أوائل عام 2002)؛



(iii) ونظرا لارتباطه الوثيق بالتجديد السادس لموارد الصندوق، فإن الإطار الاستراتيجي يجب أن يكون واحدا من الوثائق الأساسية لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد السادس لموارد الصندوق.

(ii) تقرير مرحلي عن برنامج تطوير أسلوب العمل

14 - استعرض المجلس التنفيذي التقرير المرحلي عن برنامج تطوير أسلوب عمل الصندوق الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.28. ولاحظ التغيير الذي تجرته إدارة الصندوق على تركيزها الإجمالي لينماشى مع الإطار الاستراتيجي للصندوق 2002 - 2005. وقد رحب المدراء بهذه المبادرة، وأوصى المجلس التنفيذي بتقديم تقرير مرحلي مسهب بهذا الشأن إلى الدورة الخامسة والعشرين لمجلس المحافظين. كما أوصى أيضا بتقديم تقرير إلى الدورة الخامسة والسبعين للمجلس التنفيذي تشير إلى خطة عمل هذا البرنامج والميزانية الموازية له، علاوة على الروابط التي تربطه بالإطار الاستراتيجي.

(و) برنامج عمل الصندوق وميزانيته الإدارية لعام 2002

15 - وبخصوص برنامج عمل الصندوق وميزانيته الإدارية لعام 2002 (الوثيقة EB 2001/74/R.7) أقر المجلس التنفيذي برنامج عمل بما يعادل 354.5 مليون وحدة من حقوق السحب الخاصة (450 مليون دولار أمريكي) بالقيمة الاسمية، شريطة خضوعها للمراجعة خلال العام القادم.

16 - ويتألف برنامج العمل من: برنامج إقراض بما يعادل 327.9 مليون وحدة من حقوق السحب الخاصة (416.2 مليون دولار أمريكي) وبرنامج إجمالي للمساعدة التقنية والمنح بما يعادل 25.6 مليون وحدة من حقوق السحب الخاصة (33.8 مليون دولار أمريكي) يتألف بما يعادل 13.1 مليون دولار أمريكي من ما تم تحويله إلى اعتماد تمويل تجهيز المشروعات وبرنامج المنح الصافية البالغ 16.3 مليون وحدة من حقوق السحب الخاصة (20.7 مليون دولار أمريكي).

17 - وقد تم الاتفاق على أن العنصر الحاسم في تقرير فيما لو كان من الضروري تعديل مستوى برنامج العمل هو وضع الموارد، بما في ذلك النقص المحتمل في عائد الاستثمارات، إذا ما تم النظر إليها ضمن نطاق استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما في عام 2002 (الوثيقة EB 2001/74/C.R.P.1). وفي حين شاركت إدارة الصندوق العديد من المدراء الرأي القائل بأن مستوا أعلى للإقراض سيكون من الأمور المرغوب بها، إلا أنها أشارت إلى أن الوضع الحالي لموارد الصندوق يملئ علينا تخطيطا حذرا بهذا الصدد.

18 - فوض المجلس التنفيذي رئيس الصندوق صلاحية تقديم الميزانية الإدارية لعام 2002 والبالغة 42.3 مليون دولار أمريكي، بعد استبعاد الطوارئ فيها وتضمينها المبالغ المحولة إلى اعتماد تمويل تجهيز المشروعات، إلى الدورة الخامسة والعشرين لمجلس المحافظين لاعتمادها بصورة نهائية.

19 - أقر المجلس التنفيذي مبلغا إجماليا لاعتماد تمويل تجهيز المشروعات لعام 2002 بما يعادل 26.7 مليون دولار أمريكي، وهو يتألف من 13.7 مليون دولار أمريكي من البرنامج الإجمالي لمنح المساعدة التقنية، ومبلغ 113.6



مليون دولار أمريكي الوارد سابقا تحت الميزانية الإدارية. وسيتم استعراض هذا المبلغ خلال عام 2002 بناء على مستوى برنامج الإقراض.

20 - قرر المجلس التنفيذي تفويض رئيس الصندوق صلاحية إعادة تخصيص المبالغ بين بنود الميزانية المختلفة شريطة ألا تتعدى هذه المبالغ 16% من كل بند تم إقراره.

21 - وفيما يتعلق بالوثيقة الخاصة ببرنامج عمل الصندوق وميزانيته الإدارية، فقد تم التأكيد للمدراء على أن الوثيقة التي ستعرض على الدورة الخامسة والعشرين لمجلس المحافظين ستعكس كل التعليقات التي أدلى بها بعض المدراء فيما يخص الاستراتيجيات الإقليمية.

22 - وأخيرا وأثناء المناقشات التي دارت حول الاستراتيجية الإقليمية للصندوق، فقد أحبط المجلس علما بأن الصندوق قد أسهم في المؤتمر الخاص بالترتيبات لإعادة إعمار أفغانستان الذي عقد في إسلام آباد في باكستان من 27 حتى 29 نوفمبر/تشرين الثاني 2001. وقد عبر المدراء عن رضاهم على أخذ الصندوق للمبادرة بالاشتراك في هذا الجهد، ورحبوا على وجه الخصوص بالاتفاق الذي توصلت إليه وكالات الأمم المتحدة الثلاثة التي تتخذ من روما مقرا لها والقاضي بتجميع الموارد والخبرات والتجارب لاهياء قطاع أصحاب الحيازات الصغيرة في أفغانستان ضمن الإطار العام الذي يرعاه مصرف التنمية الآسيوي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي. وسيقوم الصندوق بلعب دوره في هذا المشروع الهام، وبقيامه بهذا الدور فإنه يتطلع إلى المساندة من الدول الأعضاء فيه.

(ز) تقرير لجنة مراجعة الحسابات

23 - صادق المجلس التنفيذي على تقرير اجتماع لجنة مراجعة الحسابات الخامس والسبعين المتضمن في الوثيقة EB 2001/74/R.8 الذي تقدم به رئيس اللجنة. وأحاط علما بتقرير سيقدم إلى الدورة الخامسة والسبعين للمجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2002 حول القضايا والخيارات المتعلقة بتوسيع نطاق صلاحيات لجنة مراجعة الحسابات.

جيم - إنشاء هيئة مشاورات خاصة بالتجديد السادس لموارد الصندوق (البند 4 من جدول الأعمال)

24 - أوصى المجلس التنفيذي بتقديم مشروع القرار المتضمن في الوثيقة EB 2001/74/R.9 والقاضي بإنشاء هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد السادس لموارد الصندوق إلى الدورة الخامسة والعشرين لمجلس المحافظين للنظر فيه وتبنيه. وقد أكد المدراء على أهمية البدء بمفاوضات التجديد في أسرع وقت ممكن لضمان استكمالها في الوقت المناسب بحيث يمكن للتجديد السادس لموارد الصندوق أن يخدم فعالا في الوقت المحدد له.

دال - مشاركة الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (البند 5 من جدول الأعمال)

25 - راجع المجلس التنفيذي الاستعراض السنوي للتقدم المحرز في تنفيذ مبادرة الديون بشكل عام، ومشاركة الصندوق فيها بشكل خاص، كما هو موجود في الوثيقة EB 2001/74/R.10. وقد هنا المدراء الصندوق على دوره التفاعلي في تحديد إمكانيات وأنماط مشاركة الصندوق في هذه المبادرة.

26 - اعتمد المجلس التنفيذي، في ختام استعراضه للمساهمة المقترحة لتخفيف عبء الدين المطلوب للصندوق الدولي للتنمية الزراعية من تشاد، القرار التالي:

"يقرر: أن يقوم الصندوق، حال إعلان البنك الدولي وصندوق النقد الدولي عن نقطة الإنجاز أن تشاد قد لبت الشروط المتعلقة بالتخفيف من ديونها في مبادرة الديون المذكورة أعلاه، بخفض قيمة الديون القائمة للصندوق على تشاد بإعفائها بنسبة 100% من الالتزامات نصف السنوية لخدمة ديونها المستحقة للصندوق (أصل الدين ومدفوعات رسوم الخدمة/ أسعار الفائدة) مع حلول مواعيد استحقاقها بعد بلوغ نقطة الإنجاز، وفي حدود مجموع صافي القيمة الحالية في ديسمبر/ كانون الأول 2000، والبالغ 1 166 825 وحدة من حقوق السحب الخاصة".

هاء - وثائق الفرص الاستراتيجية القطرية (البند 6 من جدول الأعمال)

(أ) جمهورية الهند

27 - استعرض المجلس التنفيذي وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية لجمهورية الهند (الوثيقة EB 2001/74/R.11) التي اتضح أنها شاملة وواقعية وتأخذ الاتجاه الصحيح فيما يتعلق بالاستراتيجية المقترحة. وبهذا الصدد، استند قرار الصندوق بشأن التركيز على الترويج للمؤسسات القاعدية على حقيقة مفادها أن المناطق الجبلية لم تكن فقيرة بالموارد فقط وإنما كان ينقصها أيضا الإطار المؤسسي. وقد تم توضيح قيام الحكومة الهندية بتنفيذ برامج لتطوير مستجمعات المياه دعما لهذه المناطق. إلا أن تهميش السكان القبلين والإجراءات المتخذة لمجابهة هذه العملية بحاجة للتفهم والمعالجة على مستوى الحكومة. وسيقطع "اتلاف الفقراء" المقترح شوطا طويلا باتجاه مساعدة السكان القبلين على التمتع بحقوقهم كما ينص عليها الدستور الهندي، وعلى الاستفادة من سياسات الحكومة الإيجابية للحد من التمييز ضدهم. كانت الحكومة تروج لمخططات لتعليم النساء في محاولة منها لمعالجة مشاكل سوء تغذية الأطفال. وقد أثنى على مساهمة الصندوق في تحديد سبل تقليص الفقر في الهند وفي تناوله الناجح للعديد من القضايا في إقليم آسيا والمحيط الهادي على الرغم من العديد من التعقيدات والتناقضات في الأجواء الاجتماعية والاقتصادية والسياسية. ومع الأخذ بعين الاعتبار إمكانيات تكنولوجيا الاتصالات والمعارف في محاربة الفقر الريفي، فقد تم الاتفاق على أن إدراج فصل يتناول هذا الموضوع في وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية هذه.

(ب) جمهورية موزامبيق

28 - كما استعرض المجلس التنفيذي أيضا وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية لجمهورية موزامبيق (الوثيقة EB 2001/74/R.12 وضميمتها). وقد تم البناء على الانسجام بين استراتيجية الصندوق والسياسة الإنمائية للحكومة وعلى جهود الصندوق لإدخال المناطق الهامشية في نطاق برامجه. وتم التقدم بطلب كي يقوم الصندوق في تكراره المستقبلي لوثائق الفرص الاستراتيجية القطرية بتوضيح مجال اسهامه الخاص بتطوير سياسة لمصايد الأسماك، وبالتركيز على أهمية تنمية البنى الأساسية، والانتباه إلى قضايا مثل الإدارة المالية، وبتوثيق مشاركة الصندوق في التنسيق بين الجهات المانحة بصورة واضحة وصريحة.



(واو) اقتراحات المشروعات/البرامج التي عرضت على المجلس التنفيذي للنظر فيها (البند 7 من جدول الأعمال)

29 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراحات المشروعات/البرامج التالية:

(أ) أفريقيا الأولى

(i) بنين: برنامج تنمية مصايد الأسماك الحرفية القائمة على المشاركة

30 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح البرنامج الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.13 وضميمتها وكمالتها واعتمد القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية بنين قرضا بعملات متنوعة تعادل قيمتها سبع ملايين وثمانمائة وخمسين ألف (7 850 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 15 سبتمبر/أيلول 2041، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

(ii) غانا: برنامج الحد من الفقر في المنطقة الشمالية

31 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح البرنامج الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.14 وضميمتها وكمالتها، واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية غانا قرضا بعملات متنوعة تعادل قيمتها تسع ملايين وسبعمائة وخمسين ألف (9 750 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2041، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

(ب) أفريقيا الثانية

(i) أثيوبيا: برنامج الوساطة المالية الريفية

32 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح البرنامج الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.15 وضميمتها وكمالتها واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية أثيوبيا الاتحادية الديمقراطية قرضا بعملات متنوعة تعادل قيمتها عشرين مليونا ومائة وخمسين ألف (20 150 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 1 ديسمبر/كانون الأول 2041، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في



السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

(ii) رواندا: المشروع التوأم لتنمية البنى الأساسية والموارد المجتمعية في أوموتارا

33 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح المشروع الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.16 وضميمتها وكمالتها واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى الجمهورية الرواندية قرضا بعملات متنوعة تعادل قيمتها تسع ملايين وأربعمائة ألف (9 400 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 15 سبتمبر/أيلول 2041، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته."

(iii) سوازيلاند: مشروع تكثيف الري الخاص بأصحاب الحيازات الصغيرة في الحوض الأسفل لنهر أوسوتو - المرحلة الأولى

34 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح المشروع الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.17 واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى مملكة سوازيلاند قرضا بعملات متنوعة تعادل قيمتها أحد عشر مليونا وتسعمائة ألف (11 900 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 1 ديسمبر/كانون الأول 2021، وتدفع عنه فائدة سنوية تعادل نصف سعر الفائدة الإشاري الذي يحدده الصندوق سنويا، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته."

(iv) جمهورية تنزانيا المتحدة: برنامج تطوير نظم التسويق الزراعي

35 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح المشروع الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.18 وضميمتها وكمالتها واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية تنزانيا المتحدة قرضا بعملات متنوعة تعادل قيمتها إثني عشر مليونا وتسعمائة وخمسين ألف (12 950 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 1 ديسمبر/كانون الأول 2041، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته."



(v) زامبيا: مذكرة رئيس الصندوق: مشروع إدارة موارد الغابات (القرض رقم ZM-520) -
تمديد فعالية القرض

36 - نظر المجلس التنفيذي في الاقتراح الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.35 وضميمتها ووافق على تفويض رئيس الصندوق بصلاحية تمديد تاريخ فعالية القرض MZ-520 الخاص بمشروع إدارة موارد الغابات حتى 30 سبتمبر/أيلول 2002 للسماح بإتاحة الوقت الكافي للإيفاء بشروط فعالية القرض.

(ج) آسيا والمحيط الهادي

(i) نيبال: مشروع التخفيف من وطأة الفقر في المرتفعات الغربية

37 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح المشروع الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.19 وضميمتها وكمالتها واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى مملكة نيبال قرضا بعملات متنوعة تعادل قيمتها خمسة عشر مليوناً وستمائة ألف (15 600 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 1 ديسمبر/كانون الأول 2041، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد (0.75%) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته.

قرر: أن يقدم الصندوق إلى مملكة نيبال منحة بعملات متنوعة تعادل قيمتها مائتان وتسعين ألف (290 000) وحدة حقوق سحب خاصة، وأن تخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته."

38 - تمت صياغة قرض مشروع التخفيف من وطأة الفقر في المرتفعات الغربية في نيبال وإقراره في ظل آلية الإقراض المرنة.

(ii) الفلبين: مشروع المبادرات المجتمعية وإدارة الموارد في شمالي مينداناو

39 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح المشروع الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.20 وضميمتها وكمالتها واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الفلبين قرضا بعملات متنوعة تعادل قيمتها إحدى عشر مليوناً وستمائة ألف (11 600 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 1 أكتوبر/تشرين الأول 2041، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته."



(iii) فييتام: مشروع تنويع مصادر الدخل الريفي في محافظة توين كوانغ

40 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح المشروع الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.21 وضميمتها وكمالتها واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية فييتام الاشتراكية قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها ستة عشر مليوناً وأربعمائة (16 400 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 1 ديسمبر/كانون الأول 2041، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته."

(د) أمريكا اللاتينية والكاريبي

(i) السلفادور: برنامج الإعمار والتحديث الريفي

41 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح المشروع الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.22 وضميمتها وكمالتها واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية السلفادور قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها خمسة عشر مليوناً وستمائة وخمسين ألف (15 650 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 15 نوفمبر/تشرين الثاني 2041، وأن يتحمل سعر فائدة يعادل سعر الفائدة الإشاري كما يحدده الصندوق سنوياً، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته."

(ii) بنما: مشروع التنمية الريفية المستدامة في أراضي نغوبي - بوغله والمقاطعات المجاورة

42 - في وقت لاحق للدورة، لوحظ ورود خطأ في سعر الفائدة المشار إليه في القرار الذي تم تبنيه. وعلى هذا الأساس، ومع موافقة المجلس التنفيذي على المحاضر الحالية للدورة، فإن القرار النهائي الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.22 سيعكس سعر الفائدة المطبقة في العادة على القروض ذات الشروط التيسيرية للغاية على النحو التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية السلفادور قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها خمسة عشر مليوناً وستمائة وخمسين ألف (15 650 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 15 نوفمبر/تشرين الثاني 2041، وأن يتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته."



43 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح المشروع الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.23 وضميمتها وكمالتها واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية بنما قرضا بعملات متنوعة تعادل قيمتها تسعة عشر مليوناً وأربعمائة ألف (19 400 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 1 فبراير/شباط 2020، وأن يتحمل سعر فائدة يعادل سعر الفائدة الإشاري كما يحدده الصندوق سنوياً، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته."

(د) الشرق الأدنى وشمال أفريقيا

الجزائر: المشروع الرائد لتنمية الزراعة الجبلية في حوض مستجمعات المياه في وادي صفصاف

44 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح المشروع الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.24 وضميمتها وكمالتها واعتمد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الجزائر الديمقراطية الشعبية قرضا بعملات متنوعة تعادل قيمتها تسع ملايين وسبعمائة ألف (9 700 000) وحدة حقوق سحب خاصة، على أن يستحق في موعد غايته 15 سبتمبر/أيلول 2021، وأن يتحمل سعر فائدة يعادل نصف سعر الفائدة الإشاري الذي يحدده الصندوق سنوياً، وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته."

زاي - اقتراحات المنح التي عُرِضت على المجلس التنفيذي للنظر فيها (البند 8 من جدول الأعمال)

45 - نظر المجلس في اقتراحات المنح التالية:

(أ) منحة إلى الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر

46 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح المنحة الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.25، وأقر تقديم المنحة عن طريق اعتماد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق منحة لا تتجاوز مليوناً ومائتين وخمسين ألف (1 250 000) دولار أمريكي إلى الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، على سبيل التمويل الجزئي لكل من حساب الموارد الخاصة لتمويل الاتفاقية، وحساب النفقات الإدارية من المساهمات الطوعية (الحساب الثاني) وذلك لمساندة تطوير وتنفيذ برامج العمل والمبادرات المتعلقة بها الخاصة بالآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر وبخاصة في أفريقيا."



(ب) منحة مساعدة تقنية من أجل البحوث الزراعية وأنشطة التدريب التي يجريها مركز دولي لا تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية

47 - نظر المجلس التنفيذي في اقتراح المنحة الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.34 وأقر تقديم منحة المساعدة التقنية عن طريق اعتماد القرار التالي:

"قرر: أن يقدم الصندوق منحة لا تتجاوز مليون ومائتين وخمسين ألف (1 250 000) دولار أمريكي إلى الشبكة الأفريقية لتطوير محاصيل البستنة على سبيل التمويل الجزئي لبرنامج إنتاج وتسويق الخضر بصورة مستدامة في غرب أفريقيا، وفقاً لشرط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشرط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة التي تضم تقرير رئيس الصندوق وتوصيته."

حاء - أنشطة المشروعات المقررة (البند 9 من جدول الأعمال)

48 - استعرض المجلس التنفيذي وثيقة أنشطة المشروعات المقررة 2001-2002 (الوثيقة EB 2001/74/R.26) وضماؤها) وأخذ علماً بالمعلومات المتوفرة عن المشروعات في ذخيرة المشروعات.

طاء - تقرير مرحلي عن التجديد الخامس لموارد الصندوق: خطة العمل (2000-2002) (البند 10 من جدول الأعمال)

49 - استعرض المجلس التنفيذي التقرير المرحلي عن التجديد الخامس لموارد الصندوق: خطة العمل (2000-2002) الذي يحدد الخطوط العريضة لوضع تنفيذ الخطة، والتحديات التي يطرحها والمعوقات التي يواجهها فيما يتعلق بكل من الموارد البشرية والمالية (الوثيقة EB 2001/74/R.27). وقد أعرب المدراء عن تقديرهم للجهود المبذولة والنقد المحرز ووافقوا على عرض التقرير على الدورة الخامسة والعشرين لمجلس المحافظين.

ياء - تقرير مرحلي عن الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر (البند 11 من جدول الأعمال)

50 - أحاط المجلس التنفيذي علماً بالتقرير المرحلي الخاص بعمليات الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر لعام 2001 الواردة في الوثيقة EB 2001/74/R.30، ووافق على عرضه على الدورة الخامسة والعشرين لمجلس المحافظين.

كاف - تقرير مرحلي عن الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر (البند 12 من جدول الأعمال)

51 - أحاط المجلس التنفيذي علماً بالتقرير المرحلي عن الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر (الوثيقة EB 2001/74/R.29) ووافق على عرضه على الدورة الخامسة والعشرين لمجلس المحافظين.

لام - تقرير مرحلي عن اتفاقيات التعاون مع الحكومات الأعضاء في الصندوق - البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة (البند 13 من جدول الأعمال)



52 - أحاط المجلس التنفيذي علماً بالنتقرير المرحلي عن اتفاقيات التعاون بين الحكومات الأعضاء في الصندوق - البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة كما هو وارد في الوثيقة EB 2001/74/R.31 .

ميم - مشروع برنامج عمل الدورة الخامسة والعشرين لمجلس المحافظين (البند 14 من جدول الأعمال)

53 - نظر المجلس التنفيذي في مشروع برنامج عمل الدورة الخامسة والعشرين لمجلس المحافظين الوارد في الوثيقة EB 2001/74/R.32. وقد أعرب المدراء عن مساندتهم القوية للتعديل المقترح في أسلوب مداوالات مجلس المحافظين، وأعربوا مع إدارة الصندوق عن أملهم في أن تفضي مناقشات الموائد المستديرة والنقاشات التفاعلية إلى تبادل الآراء حول البعد الريفي لتمويل التنمية، وحول الاستراتيجيات الإقليمية للصندوق.

نون - مسائل أخرى (البند 15 من جدول الأعمال)

(أ) انتخاب ممثلين لمجلس المحافظين في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الصندوق (الوثيقة EB 2001/74/R.33)

54 - انتخب المجلس التنفيذي السيد ر. هوبر من ألمانيا كعضو، والسيدة س. تورو من فنلندا كعضو مناوب أول، والسيد ي. تينسو من إريتريا كعضو مناوب ثان لتمثيل مجلس محافظي الصندوق في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الصندوق لفترة ثلاث سنوات تنتهي في سبتمبر/أيلول 2004.

(ب) الموافقة على نشر الوثائق

55 - وافق المجلس التنفيذي على نشر الوثائق التي اعتمدت في الدورة الرابعة والسبعين، وأحيط علماً بأن هذه الوثائق ستُنشر بالتالي على موقع الصندوق على شبكة الإنترنت.



IFAD
INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT
Executive Board – Seventy-Fourth Session
Rome, 5-6 December 2001

**قائمة بالمشاركين في الدورة الرابعة والسبعين
للمجلس التنفيذي**

**LIST OF PARTICIPANTS AT THE SEVENTY-FOURTH SESSION
OF THE EXECUTIVE BOARD**

**LISTE DES PARTICIPANTS A LA SOIXANTE-QUATORZIEME SESSION
DU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

**LISTA DE LOS PARTICIPANTES EN EL 74º PERÍODO DE SESIONES
DE LA JUNTA EJECUTIVA**



الملحق الأول

عضو

Member
Membre
Miembro

عضو مناوب

AlternateMember
Membre suppléant
Miembro suplente

LIST A

Canada

Charles PARKER
Counsellor (Development)
Alternate Permanent Representative
of Canada to the United Nations
Food and Agriculture Agencies
Rome

Spain

Luis CUESTA CIVÍS
Primer Secretario
Embajada de España
Roma

France

Alain GUILLOUËT
Ministre
Conseiller financier auprès
de l'Ambassade
Rome

Belgium

Bernard DE SCHREVEL
Premier Secrétaire
Coopération internationale
Représentant permanent suppléant
du Royaume de Belgique
auprès du FIDA
Rome

Germany

Rudolf Josef HUBER
First Counsellor
Alternate Permanent Representative
of the Federal Republic of Germany
to IFAD
Rome

Switzerland

Lothar CAVIEZEL
Conseiller scientifique principal
Direction du développement
et de la coopération
Département fédéral des
affaires étrangères
Berne

Italy

Augusto ZODDA
Directeur général
Affaires générales, personnel et
processus organisationnels
Ministère du trésor, du budget
et de la planification économique
Département du trésor
Rome

Portugal

Carlos Manuel DOS SANTOS FIGUEIREDO
Head of Department
Coordination of International Relations
General Directorate for European
and International Affairs
Ministry of Finance
Lisbon



الملحق الأول

عضو

Member
Membre
Miembro

عضو مناوب

AlternateMember
Membre suppléant
Miembro suplente

Japan

Masaharu SATO
Counsellor
Embassy of Japan
Rome

Denmark

Jorgen MAERSK-PEDERSEN
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative
of the Kingdom of Denmark to
the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

Norway

Dag BRISEID
Minister Counsellor
Permanent Representative of the
Kingdom of Norway to IFAD
Rome

Sweden

Michael ODEVALL
Minister
Permanent Representative of the
Kingdom of Sweden to IFAD
Rome

United Kingdom

Anthony BEATTIE
Minister
Permanent Representative of the
United Kingdom to the United
Nations Food and Agriculture
Agencies
Rome

Netherlands

Jan BERTELING
Ambassador
Permanent Representative of the
Kingdom of The Netherlands
to FAO, WFP and IFAD
Rome

United States

Mark M. JASKOWIAK
Director
Office of Specialized
Development Institutions
Department of the Treasury
Washington, D. C.

Australia

Robin DAVIES
Counsellor (Development Cooperation)
Australian Permanent Delegation
to the OECD
Paris



الملحق الأول

عضو

**Member
Membre
Miembro**

عضو مناوب

**AlternateMember
Membre suppléant
Miembro suplente**

LIST B

Kuwait

Hesham I. AL-WAQAYAN
Deputy Director-General
Operations and Disbursement
Kuwait Fund for Arab
Economic Development
Kuwait City

United Arab Emirates

Majed Ali Ahmed OMRAN AL SHAMSI
Assistant Director
Revenue Department
Ministry of Finance
and Industry
Abu Dhabi

Nigeria

Gabriel LOMBIN
Minister
Permanent Representative of the
Federal Republic of Nigeria
to the United Nations Food
and Agriculture Agencies
Rome

Saudi Arabia

Ahmad Ben Souleiman AL-AQUIL
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Kingdom of Saudi Arabia to FAO
Rome

Indonesia

Natigor SIAGIAN
Director
Bureau for International
Cooperation
Ministry of Agriculture
Jakarta

Venezuela

Sonia DÍAZ FERMÍN
Coordinadora de Relaciones
Multilaterales
Vicepresidencia de Promoción
y Desarrollo
Banco de Desarrollo Economico y
Social de Venezuela (BANDES)
Caracas

Algeria

Larbi BOUMAZA
Directeur d'études
Direction générale du budget
Ministère des finances
Alger



الملحق الأول

عضو

Member
Membre
Miembro

عضو مناوب

Alternate Member
Membre suppléant
Miembro suplente

LIST C
SUB-LIST C1 - Africa

Angola

Kiala Kia MATEVA
Conseiller
Représentant permanent adjoint
de la République d'Angola
auprès du FIDA
Rome

Egypt

Mariem MOUSA
Agricultural Minister
Deputy Permanent Representative
of the Arab Republic of Egypt
to the United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

Tunisia

Kamel BEN REJEB
Directeur général de la coopération
financière multilatérale
Ministère de la coopération internationale
et de l'investissement extérieur
Tunis

Eritrea

Semere AMLESOM
Director-General
Department of Research and
Human Resources Development
Ministry of Agriculture
Asmara

LIST C
SUB-LIST C2 - Europe, Asia and the Pacific

China

TANG Zhengping
Director-General
Department of International
Cooperation
Ministry of Agriculture
Beijing

Pakistan

Adnan BASHIR KHAN
Agricultural Counsellor
Alternate Permanent Representative
of the Islamic Republic of Pakistan
to IFAD
Rome

India

Neela GANGADHARAN
Minister (Agriculture)
Alternate Permanent Representative
of the Republic of India to the
United Nations Food and
Agriculture Agencies
Rome

Bangladesh

A.K.M. Khairul ALAM
Joint Chief
Economic Relations Division
Ministry of Finance
Dhaka



الملحق الأول

عضو

Member
Membre
Miembro

عضو مناوب

AlternateMember
Membre suppléant
Miembro suplente

LIST C

SUB-LIST C3 - Latin America and the Caribbean

Brazil

Patricia GOÉS BAKAJ
Deputy Secretary of
International Affairs
Ministry of Planning, Budget
and Management
Brasilia, D.F.

Panama

Horacio J. MALTEZ
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto
de la República de Panamá
ante el FIDA
Roma

Mexico

Víctor Hugo MORALES MELÉNDEZ
Consejero
Representante Permanente Adjunto
de los Estados Unidos Mexicanos
ante el FIDA
Roma

Argentina

Ariel FERNÁNDEZ
Secretario
Representante Permanente Alterno
de la República Argentina
ante el FIDA
Roma



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الملحق الثاني

قائمة بالوثائق التي عرضت على المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والسبعين

رقم الوثيقة	بند جدول الأعمال	العنوان
EB 2001/74/R.1/Rev.2/Add.1	2	برنامج عمل الدورة
EB 2001/74/R.1/Rev.3	2	جدول الأعمال
EB 2001/74/R.2+Add.1+Add.2	3(أ)	وضع مساهمات التجديد الخامس لموارد الصندوق
EB 2001/74/R.3	3(ب)(i)	تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق في الفصل الثالث من عام 2001
EB 2001/74/R.4/Rev.1	3(ب)(ii)	سياسة الصندوق في مجال الاستثمار
EB 2001/74/R.5+Add.1	3(ج)	الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
EB 2001/74/R.6	3(د)	تسوية متأخرات جمهورية سيراليون
EB 2001/74/R.7+C.R.P.1	3(و)	برنامج عمل الصندوق وميزانيته الإدارية لعام 2002
EB 2001/74/R.8	3(ز)	تقرير لجنة مراجعة الحسابات
EB 2001/74/R.9	4	إنشاء هيئة مشاورات خاصة بالتجديد السادس لموارد الصندوق
EB 2001/74/R.10	5	مشاركة الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
EB 2001/74/R.11	6(أ)	الهند: وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية
EB 2001/74/R.12+Add.1	6(ب)	موزامبيق: وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية
EB 2001/74/R.13+Add.1+Sup.1	7(أ)(i)	بنين: برنامج تنمية مصائد الأسماك الحرفية القائمة على المشاركة
EB 2001/74/R.14+Add.1+Sup.1	7(أ)(ii)	غانا: برنامج الحد من الفقر في المنطقة الشمالية



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الملحق الثاني

العنوان	بند جدول الأعمال	رقم الوثيقة
أثيوبيا: برنامج الوساطة المالية الريفية	7(ب)(i)	EB 2001/74/R.15+Add.1+Sup.1
رواندا: المشروع التوأم لتنمية البنى الأساسية والموارد المجتمعية في أوموتارا	7(ب)(ii)	EB 2001/74/R.16+Add.1+Sup.1
سوازيلاند: مشروع تكثيف الري الخاص بأصحاب الحيازات الصغيرة في الحوض الأسفل لنهر أوسوتو - المرحلة الأولى	7(ب)(iii)	EB 2001/74/R.17
جمهورية تنزانيا المتحدة: برنامج تطوير نظم التسويق الزراعي	7(ب)(iv)	EB 2001/74/R.18+Add.1+Sup.1
نيبال: مشروع التخفيف من وطأة الفقر في المرتفعات الغربية	7(ج)(i)	EB 2001/74/R.19+Add.1+Sup.1
الفلبين: مشروع المبادرات المجتمعية وإدارة الموارد في شمالي مينداناو	7(ج)(ii)	EB 2001/74/R.20+Add.1+Sup.1
فيتنام: مشروع تنويع مصادر الدخل الريفي في محافظة توين كوانغ	7(ج)(iii)	EB 2001/74/R.21+Add.1+Sup.1
السلفادور: برنامج الإعمار والتحديث الريفي	7(د)(i)	EB 2001/74/R.22+Add.1+Sup.1
بنما: مشروع التنمية الريفية المستدامة في أراضي نخوي - بوغله والمقاطعات المجاورة	7(د)(ii)	EB 2001/74/R.23+Add.1+Sup.1
الجزائر: المشروع الرائد لتنمية الزراعة الجبلية في حوض مستجمعات المياه في وادي صفصاف	7(هـ)	EB 2001/74/R.24+Add.1+Sup.1
منحة إلى الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر وخاصة في أفريقيا	8(أ)	EB 2001/74/R.25
أنشطة المشروعات المقررة 2001-2002	9	EB 2001/74/R.26+Add.1+Add.2+Add.3
تقرير مرحلي عن التجديد الخامس لمراد الصندوق: خطة العمل (2000-2002)	10	EB 2001/74/R.27



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الملحق الثاني

العنوان	بند جدول الأعمال	رقم الوثيقة
تقرير مرحلي عن برنامج تطوير أسلوب العمل	3(هـ)(ii)	EB 2001/74/R.28
تقرير مرحلي عن الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر	12	EB 2001/74/R.29
تقرير مرحلي عن الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر وخاصة في أفريقيا	11	EB 2001/74/R.30
تقرير مرحلي عن اتفاقيات التعاون مع الحكومات الأعضاء في الصندوق - البرنامج المشترك للصندوق مع الصندوق البلجيكى للمحافظة على الحياة	13	EB 2001/74/R.31
مشروع برنامج عمل الدورة الخامسة والعشرين لمجلس المحافظين	14	EB 2001/74/R.32
انتخاب ممثلين لمجلس المحافظين في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الصندوق	15(أ)	EB 2001/74/R.33
منحة مساعدة تقنية من أجل البحوث الزراعية وأنشطة التدريب التي يجريها مركز دولي لا تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية	8(ب)	EB 2001/74/R.34
زامبيا: منكرة رئيس الصندوق: مشروع إدارة موارد الغابات (القرض رقم ZM-520) تمديد فعالية القرض	7(ب)(v)	EB 2001/74/R.35
الإطار الاستراتيجي للصندوق 2002-2005	3(هـ)(i)	EB 2001/74/R.36
ترتيبات الدورة الرابعة والسبعين للمجلس التنفيذي		EB 2001/74/INF.1
قائمة بموظفي الصندوق المشتركين في إعداد اقتراحات وثائق الفرص الاستراتيجية القطرية والقروض والمنح المقرر عرضها على المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والسبعين		EB 2001/74/INF.2/Rev.1
منكرة التفاهم الخاصة بإطار التعاون بين الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وأمانة برنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة فيروس نقص المناعة البشرية/مرض الايدز		EB 2001/74/INF.3



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الملحق الثاني

العنوان	بند جدول الأعمال	رقم الوثيقة
السودان: برنامج التنمية الريفية في جنوب كردفان - تقييم تنفيذ البرنامج		EB 2001/74/INF.4
مذكرة معلومات بشأن تقرير الفقر الريفي لعام 2001		EB 2001/74/INF.5
قائمة بالمشاركين في الدورة الرابعة والسبعين للمجلس التنفيذي		EB 2001/74/INF.6/Rev.1
تاريخ استحقاق القرض الممنوح للجمهورية اللبنانية من أجل برنامج التمويل الريفي التعاوني		EB 2001/74/INF.7
تقرير عن تخصيص بندي الطوارئ لعام 2001		EB 2001/74/INF.8
تقرير عن وضع مدفوعات سداد أصول القروض وفوائدها		EB 2001/74/INF.9



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المجلس التنفيذي - الدورة الرابعة والسبعون

روما، 5-6 ديسمبر/كانون الأول 2001

جدول الأعمال

- 1 افتتاح الدورة
- 2 اعتماد جدول الأعمال
- 3 المسائل المالية
- (أ) وضع مساهمات التجديد الخامس لموارد الصندوق
- (ب) حافظة استثمارات الصندوق
- (i) تقرير عن حافظة استثمارات الصندوق في الفصل الثالث من عام 2001
- (ii) سياسة الصندوق في مجال الاستثمار
- (ج) الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
- (د) تسوية متأخرات جمهورية سيراليون
- (هـ) برنامج عمل الصندوق وميزانيته الإدارية لعام 2002
- (و) تقرير لجنة مراجعة الحسابات
- 4 إنشاء هيئة مشاورات خاصة بالتجديد السادس لموارد الصندوق



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الملحق الثالث

- 5 - مشاركة الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
- 6 - وثائق الفرص الاستراتيجية القطرية
- (أ) جمهورية الهند
- (ب) جمهورية موزامبيق
- 7 - اقتراحات المشروعات/البرامج المعروضة على المجلس التنفيذي للنظر فيها
- (أ) أفريقيا الأولى
- (i) بنين: برنامج تنمية مصايد الأسماك الحرفية القائمة على المشاركة
- (ii) غانا: برنامج الحد من الفقر في المنطقة الشمالية
- (ب) أفريقيا الثانية
- (i) أنيوبيا: برنامج الوساطة المالية الريفية
- (ii) رواندا: المشروع التوأم لتنمية البنى الأساسية والموارد المجتمعية في أوموتارا
- (iii) سوازيلاند: مشروع تكثيف الري الخاص بأصحاب الحيازات الصغيرة في الحوض الأسفل لنهر أوسوتو - المرحلة الأولى
- (iv) جمهورية تنزانيا المتحدة: برنامج تطوير نظم التسويق الزراعي
- (v) زامبيا: مذكرة رئيس الصندوق: مشروع إدارة موارد الغابات (القرض رقم ZM-520) - تمديد فعالية القرض
- (ج) آسيا والمحيط الهادي
- (i) نيبال: مشروع التخفيف من وطأة الفقر في المرتفعات الغربية
- (ii) الفلبين: مشروع المبادرات المجتمعية وإدارة الموارد في شمالي مينداناو
- (iii) فييتنام: مشروع تنويع مصادر الدخل الريفي في محافظة توين كوأنغ
- (د) أمريكا اللاتينية والكاريبي
- (i) السلفادور: برنامج الإعمار والتحديث الريفي
- (ii) بنما: مشروع التنمية الريفية المستدامة في أراضي نخوبي - بوغله والمقاطعات المجاورة



الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

الملحق الثالث

(هـ) الشرق الأدنى وشمال أفريقيا

الجزائر: المشروع الرائد لتنمية الزراعة الجبلية في حوض مستجمعات المياه في وادي صفصاف

- 8 - اقتراحان لمنحيتين معروضتين على المجلس التنفيذي للنظر فيهما
 - (أ) منحة للآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
 - (ب) منحة مساعدة تقنية للبحوث الزراعية وأنشطة التدريب التي يجريها مركز دولي لا تسانده الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية
- 9 - أنشطة المشروعات المقررة
- 10 - تقرير مرحلي عن التجديد الخامس لموارد الصندوق: خطة العمل (2000-2002)
- 11 - تقرير مرحلي عن الآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر
- 12 - تقرير مرحلي عن الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر
- 13 - تقرير مرحلي عن اتفاقيات التعاون مع الحكومات الأعضاء في الصندوق - البرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة
- 14 - جدول الأعمال المؤقت والمنقح ومشروع برنامج عمل الدورة الخامسة والعشرين لمجلس المحافظين
- 15 - مسائل أخرى
 - (أ) انتخاب ممثلين لمجلس المحافظين في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الصندوق
 - (ب) الموافقة على نشر الوثائق